

ПРИМЕНЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ КАК ИНСТРУМЕНТА ОНЛАЙН-ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

А. В. Тупик

*Белорусский государственный университет,
ул. К. Маркса, 31, 220030, г. Минск, Беларусь, toupikania@gmail.com*

В этой статье обсуждается актуальность применения информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранным языкам, в частности, французскому как иностранному в условиях онлайн-обучения, а также взаимосвязь между практическим подходом и использованием информационно-коммуникационных технологий в обучении французскому языку как иностранному. Автор подчеркивает важность применения информационно-коммуникационных технологий как инструмента онлайн-обучения иностранным языкам, рассматривает возможности, предоставляемые информационно-коммуникационными технологиями в целях практикоориентированности преподавания французского языка как иностранного. Наконец, приводится пример цифровых ресурсов для обучения французскому языку, разработанных в конкретных образовательных целях.

Ключевые слова: информационно-коммуникационные технологии; инструмент онлайн обучения; цифровые ресурсы.

APPLICATION OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES AS AN ONLINE-LANGUAGE LEARNING TOOL

A. V. Toupik

*Belarusian State University,
K. Marx str., 31, 220030, Minsk, Republic of Belarus, toupikania@gmail.com*

This article discusses the relevance of the use of information and communication technologies in the teaching of foreign languages, in particular French as a foreign language in online learning, as well as the relationship between the practical approach and the use of information and communication technologies in the teaching of French as a foreign language. The author highlights the importance of using information and communication technologies as a tool for online foreign language education. The author is considering the possibilities offered by information and communication technologies to apply a practical approach in the teaching of French as a foreign language. Finally, an example is given of digital resources for French language instruction developed for specific educational purposes.

Keywords: information and communication technology; online learning tool; digital resources.

В последние годы доля использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в обучении иностранным языкам значительно выросла в глобальном масштабе. Вопрос использования информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранным языкам остается весьма актуальным, так как новые технологии представляют собой множество инструментов.

Информационно-коммуникационные технологии стали неотъемлемой частью повседневной жизни. Поэтому преподавание и, в частности, языковое обучение, сталкивается с необходимостью большей интеграции этих технологий в свою практику. В условиях онлайн-обучения становится актуальным изучение проблемы такой интеграции и ее анализ.

Прежде всего необходимо отметить, что широкое использование ИКТ способствует активизации основных языковых компетенций студентов, обогащает содержание обучения иностранным языкам аутентичным материалом, дает возможность преподавателю преобразовывать учебный материал и создавать собственные задания исходя из конкретных целей, тем самым мотивируя студентов и повышая эффективность обучения [1, с. 5]. В условиях онлайн-обучения неотъемлемой частью учебного процесса становится использование разнообразных интернет-технологий, значение которых трудно переоценить.

Наш интерес, очевидно, более конкретный, касается взаимосвязи и влияния ИКТ на образовательную сферу и на изучение французского языка как иностранного в университете. Чтобы понять это, мы должны сначала определить, как использование технологий может осуществляться в отношении изучения иностранного языка и его преподавания.

Обучение иностранным языкам – это одна из областей, в которой ИКТ применяются чаще, чем в иных сферах преподавания. Это, несомненно, объясняется как экспоненциальным ростом социальной потребности в изучении иностранных языков, так и определенной традицией самообучения в этой области [2, с. 495]. С момента своего появления ИКТ были союзником обучения иностранным языкам и остаются им до сих пор. Таким образом, ИКТ могут быть и инструментом, поддерживающим обучение иностранному языку, и средством обучения, в том числе образовательным программным обеспечением, облегчающим усвоение знаний [3, с. 149]. Можно выделить также три других метода использования ИКТ: свободное использование ИКТ без каких-либо дидактических указаний (пользователь сам может программировать свое обучение); использование менее специфичного программного обеспечения, которое играет определенную дидактическую и образовательную роль (например, игры со значительной языковой поддержкой); использование различных интернет-ресурсов, онлайн и оффлайн, электронных книг, культурных или научных сайтов, сайтов, предлагающих оцифрованные литературные тексты и др. [4, с. 460].

Все эти способы использования ИКТ показывают, как взаимосвязь между технологиями и изучением языка в целом может быть

продуктивной. Если перенести эти общие способы использования в конкретную область изучения французского как иностранного, было бы разумно подойти к этому вопросу, проанализировав образовательные тенденции, которые в разной степени способствовали или препятствовали использованию технологического инструмента.

В интернет пространстве на сегодняшний день существует множество бесплатных цифровых ресурсов, разработанных для конкретных образовательных целей. Педагогическая поддержка и ресурсы, уже адаптированные для разных уровней обучающихся, могут быть факторами, способствующими использованию ИКТ как инструмента онлайн обучения. И некоторые учебники, и образовательные веб-сайты теперь предлагают такие цифровые ресурсы.

Преподаватель может использовать образовательные веб-сайты издательств (Clé International, Hachette, Didier), чтобы предлагать обучающимся ссылки, интерактивные упражнения и документы, дополнительные аудиовизуальные материалы и др. [5, с. 18].

Достаточно практичными в использовании представляются и специализированные обучающие веб-сайты для изучения и преподавания французского языка как иностранного, предлагающие цифровые ресурсы, сопровождаемые дидактической поддержкой (*fiches pédagogiques*), среди которых особо выделяются следующие: learningapps.org, podcastfrancaisfacile.com, fremmedspraksenteret.no, tv5.org. [5, с. 19].

Сайт www.tv5.org обеспечивает доступ к множеству полезных ресурсов для обучения французскому языку как иностранному. Например, видео, сопровождаемые дидактическим материалом и разделенные на различные категории, такие как «7 jours sur la planète», «Paroles de clips», «Le programme du mois» и др. В представленных дидактических материалах указан уровень каждого видео в соответствии с критериями общеевропейских компетенций владения иностранным языком (CECR), разработанных Советом Европы. Так, в категории «Paroles de clips» обучающиеся могут слушать французские песни и просматривать клипы к песням. На карточках указывается тема песни, предлагаются коммуникативные, лингвистические и культурологические задания для работы с данной песней, различные способы подготовки учащихся к чтению и прослушиванию текста песни, а также различные рекомендации, которым следует следовать при обучении. По существу, все это представляет собой хорошо продуманный образовательный подход к аутентичному документу, доступному в сети.

Следовательно, существует достаточно возможностей использовать иностранный язык в реальном контексте и почувствовать аутентичный

язык в цифровом мире. Студенты могут смотреть аутентичные актуальные видео, читать статьи или блоги, просматривать сайты по своему желанию для получения конкретной информации и многое другое. Когда студенты свободно путешествуют по сети, просматривают небольшие фрагменты текста, переходят по ссылкам для поиска информации, они приобретают подлинный опыт [6, с. 54].

Языковое образование – это область, в которой в последние годы было разработано множество ресурсов с открытым доступом: онлайн-курсы, виртуальные классы, социальные сети. И это лишь некоторые из инструментов, доступных в настоящее время. Однако быстрое развитие в области информационно-коммуникационных технологий создает столько же возможностей, сколько и вопросов для языкового образования. Чтобы в полной мере использовать возможности, предлагаемые ИКТ при обучении иностранному языку, важно, чтобы они грамотно использовались в образовательных целях, которые соответствовали бы индивидуальным потребностям обучающихся. С другой стороны, также важно идти к этой цели последовательно в отношении всех ИКТ и педагогических технологий и, таким образом, обеспечивать возможности обучения на протяжении всей жизни.

Библиографические ссылки

1. Ходакова А. Г. Интернет: волков бояться – в лес не ходить: Методические рекомендации по использованию Интернет-ресурсов в обучении английскому языку. Тула : Изд-во «Тульский полиграфист», 2011. С. 5–10.
2. Hamers J., D. Huot F.-H. Lemonnier & S. Parks. *In* Lemonnier, F.-H. & L. Duquette. 2001. Impact de l'utilisation de l'ordinateur et des nouvelles technologies dans l'apprentissage des langues. Montréal : Acfas, cop., 2001. P. 490–150.
3. Сысоев П. В., Евстигнеев М. Н. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных Интернет-технологий : учебно-методическое пособие. М. : Глосса-Пресс ; Ростов-на-Дону : Феникс, 2010. С. 145–152.
4. Karsenti T. Comment le recours aux TIC en pédagogie universitaire peut favoriser la motivation des étudiants : le cas d'un cours médiatisé sur le Web. *Cahiers de la recherche en éducation*, 4 (3). Université de Sherbrooke, 2017. P. 455–484.
5. Legros D., Crinon J. *Psychologie des apprentissages et multimédias*. Armand Colin, Paris, 2002. P. 15–20.
6. Peraya D. & Viens J. « TIC et innovations pédagogiques : y a-t-il un pilote... après Dieu, bien sûr ». Dans Karsenti, T., *L'intégration pédagogique des TIC dans le travail enseignant. Recherches et pratiques*. Actes du symposium du CRIFPE, Université de Montréal, 2003. P. 50–56.